

## La interpretación de los datos: el examen discursivo

Madeleine Mutel, Nicole Sibelet

El objetivo de este paso es dar significado a los datos. El significado es una construcción mental, realizada por la persona investigadora. "El significado dentro de la acción suele venir 'después del hecho'. Por lo tanto, no aparece de inmediato, sino que se atribuye *a posteriori* mediante la interpretación [...] La tarea recae así en la persona investigadora, a través de su análisis, para descubrir el significado que el actor ha construido con base en su propia realidad". (Blais y Martineau, 2006). En gran medida, el valor de la investigación cualitativa radica en la capacidad del investigador para dar significado a los datos (Savoie-Zajc, 2000). Hasta cierto punto, la labor de extraer este significado permite ir 'más allá' de lo que los datos primarios indican *a priori* (Denzin y Lincoln, 2005).

**Por ejemplo**, dar significado e interpretar observaciones es releer las relaciones entre los grupos de actores con referencia a una teoría de organizaciones, e interpretar esto como un caso de 'arena social' (Long, 1989), en la cual un proceso conflictivo entre grupos estratégicos de interés aparta a un lado a las alianzas sociales preexistentes de forma temporal y con base en otros mecanismos de cohesión (familia, orientación política, relaciones profesionales).

Concretamente, la interpretación de datos requiere la lectura selectiva del **corpus** de datos, usando una rejilla de análisis. Estas rejillas son seleccionadas o construidas durante la etapa inicial de calibración teórica, pero también se agregan y cambian durante la encuesta e interpretación de datos, ya que la interpretación "no puede limitarse a incorporar nueva información (nuevos datos empíricos) en un modelo antiguo" (Paillé P, 2006a).

Las dos formas de leer datos empíricos y clasificados por tema se complementan mutuamente:

- En una **lectura vertical** de la matriz, o por tema, se comparan los fragmentos del discurso (hasta cierto punto, también los actores; ial menos en términos de la forma en que se presentaron ante el entrevistador!). Esta primera comparación de fragmentos extraídos de diferentes entrevistas sobre un mismo tema permite identificar grupos con base en semejanzas, convergencias, divergencias u oposiciones, para identificar las relaciones (de conflicto, competencia y complementariedad) entre estos grupos.
- Una **lectura horizontal**, que pasa libremente de un tema a otro, o de una entrevista a otra, mediante una asociación de ideas, permite cierta libertad. Facilitar el lado creativo de la interpretación permite construir un significado a partir del conjunto del corpus y encontrar una línea general de interpretación. Si el objetivo del investigador es entrevistar a una tipología de actores, esto también es posible al sopesar las características distintivas de las declaraciones recopiladas.

El proceso presenta cierta subjetividad: clasificación; decisiones con respecto a lo que es importante o significativo; u opciones de categorías de análisis surgidas de la lectura de datos. El simple hecho de "decidir" la importancia de un tema o factor discriminante al constituir una tipología es un acto de interpretación, ya que "evoca un fenómeno perceptible a través de una lectura conceptual (desarrollada por la persona investigadora) del material de investigación" (Blais y Martineau, 2006).

Entre más conceptuales sean estas categorías de análisis y "factores discriminantes", más operativos serán (eficaces al avanzar el trabajo; con un significado que revela una función social; construcción de modelos explicativos)<sup>1</sup>.

Aunque el paso llamado "interpretación de datos" (que se realiza al final de la encuesta) es el momento perfecto para construir significado, esta operación mental no está totalmente ausente en los otros pasos de la encuesta: construcción del tema de estudio y de la problemática, elaboración de la guía de la entrevista, selección de las personas por entrevistar, y conducción de la entrevista con peticiones para profundizar o, por el contrario, abandonar una vía de investigación. Durante estas etapas de la encuesta, la persona que investiga elige numerosas opciones (de forma consciente e inconsciente) alrededor de un marco teórico explícito o una idea del significado que dará a sus observaciones. Estas son las múltiples facetas del trabajo de los investigadores en ciencias sociales, los "protagonistas de la interpretación", como les llama Pierre Paillé. (Paillé P 2006a; Paillé P, 2006b).

"El rol personal de un investigador es un recurso (en particular durante la realización de la entrevista) que yace en su capacidad para incitar al entrevistado a hablar, pero también en el continuo desarrollo de la muestra —que es posible por las reuniones que genera, y la información que reúne (a veces, por casualidad) y que le guía hacia otras fuentes. Sin embargo, es también una fuente de sesgo. Produce la mayoría de los datos a través de su interacción con los demás, a través de la movilización de su propia subjetividad, o a través de su propia 'puesta en escena'. Estos datos incorporan un 'factor personal' significativo. Este sesgo es inevitable: puede ser negado (actitud positivista) o exaltado (actitud subjetivista). Solo puede controlarse y, a veces, usarse o minimizarse". (Olivier De Sardan J-P, 2008).

El **muestreo teórico** o la **teoría fundamentada** requiere elaborar conceptos y modelos teóricos portátiles (capaces de ser transferidos a otras situaciones de investigación) mediante la abstracción progresiva, trabajando exclusivamente a partir de los datos de campo y siguiendo un enfoque inductivo. "El investigador nunca debe dejar de comparar el estado de su análisis con los datos que recopila y, dependiendo de los pensamientos que provoque esta comparación, redirigir la recopilación de nuevos datos". (Herpin, 2010). La interpretación se utiliza durante la recopilación de datos, en particular, para construir la muestra.

---

<sup>1</sup> Para revisar estos conceptos, consulte el módulo "Elaborar la problemática" y el glosario (conceptos, categorías de análisis).

En consecuencia, las encuestas con entrevistas semiestructuradas suelen combinar:

- un **enfoque hipotético-deductivo**: hacer hipótesis o, más a menudo, formular preguntas de investigación 'relevantes' en relación con un marco teórico preexistente<sup>2</sup>;
- y un **enfoque inductivo**: modificación, construcción de categorías durante la encuesta, y lectura de datos primarios durante el procesamiento y la clasificación o al buscar el significado. Este enfoque permite forjar herramientas tales como las categorías de análisis, que conducen a una secuencia de pasos iterativos: después de una clasificación temática inicial con categorías preexistentes de análisis, seleccionadas entre los modelos teóricos disponibles; después de haber reclasificado los datos, reorganizado las recopilaciones y modificado los modelos preexistentes.

La entrevista semiestructurada es un proceso de 'allá para acá', entre los elementos tomados en consideración durante la elaboración de la problemática y los elementos teóricos que la persona investigadora construye con base en sus datos.

## Plausibilidad y sobreinterpretación

La interpretación en las ciencias sociales no es puramente psicológica (apuntando a descifrar las motivaciones de los actores entrevistados). Se basa en el conocimiento de los actores sobre el mundo (sistema de valores, integración social, habilidad técnica, etc.) y no en el conocimiento de la personalidad de los actores exclusivamente.

Como un procedimiento que es construido, no intuitivo y accesible mediante la reflexión, la interpretación tampoco es un esfuerzo hermenéutico independiente que produce interpretaciones desvinculadas a datos empíricos. Aunque los resultados de una interpretación no son 'pruebas verificadas' de hipótesis (como sería el caso de los resultados estadísticos, por ejemplo), deben comprobar la hipótesis formulada al principio de la investigación. Para ello, deben estar bien argumentadas y ser **plausibles**, "con base en la presencia de datos más o menos primarios, y en la presentación de resultados (informe, artículo, tesis, etc.). En lugar de los cuadros estadísticos producidos en las encuestas mediante cuestionarios, la presentación de los resultados de una entrevista semiestructurada citará las declaraciones recopiladas en las entrevistas; por consiguiente, más allá de modelos abstractos, proveerá rastros y evidencia de datos producidos durante la etapa de campo". (Olivier De Sardan J-P, 2008).

Sin embargo, los estereotipos y las ideologías distorsionan la atención del investigador en cada etapa de la encuesta. Para evitar las trampas de sobreinterpretación, se deben descubrir los preconceptos que orientan el pensamiento interpretativo y combatir la pereza metodológica, mediante el desarrollo de una evaluación reflexiva y sostenida de las opciones que vinculan el proceso de la encuesta.

La **sobreinterpretación** (dar demasiado significado a los datos empíricos) se manifiesta a través de una brecha —un desequilibrio entre los datos empíricos y las conclusiones. Las cinco 'formas

---

<sup>2</sup> Véase el módulo "Elaborar la problemática".

de 'sobreinterpretación' más comunes para diversas formas de 'violencia' sobre los datos (Olivier De Sardan P, 1996) son las siguientes:

- la **reducción a un único factor**: en el cual todo se explica por la etnia, el género, la clase social, el tipo familiar, el nivel educativo, etc.
- la **obsesión con la coherencia**: que trata de minimizar las contradicciones, las diferencias, los ejemplos contradictorios para producir un modelo explicativo acompañado de numerosos ejemplos hechos a la medida.
- la **acepción inadecuada**: se debe a la incompetencia lingüística y se atribuye a un pensamiento 'autóctono' de motivaciones que no le pertenecen; es también un desplazamiento en el significado producido por el énfasis o cambio en el registro de la denominación de los actos o las categorías de análisis. También puede ser una brecha entre el significado dado por el investigador y el significado experimentado por los actores que viven en un lugar y tiempo lejos del investigador (caso de anacronismos).
- la **sobregeneralización**: utiliza unos pocos indicadores para inferir un modelo que es frágil porque su alcance es demasiado amplio; es la producción de una interpretación desproporcionada en relación con la información disponible o usada.
- el '**la exclusividad en el significado oculto**', que basa un argumento en el descubrimiento de una 'realidad escondida' para la cual no hay evidencia empírica.

"El espíritu humano tiende a filtrar información, reteniendo lo que confirma su hipótesis y apartando los ejemplos que la contradicen. Por esta razón, conviene llevar a cabo un ejercicio riguroso de análisis crítico al final de un estudio; por ejemplo, volviendo al corpus y buscando sistemáticamente excepciones, casos negativos u objeciones a su teoría (su propia explicación). Esto permite solidificar la teoría y sustentar un discurso con mayores matices". (Paillé P, 2008).

Es difícil separar la interpretación de la sobreinterpretación. Toda interpretación asume un riesgo porque implica dar un significado adicional en relación con lo que dicen los datos empíricos, pero sin irse por la borda en el significado. Este riesgo puede reducirse al seguir un rigor metodológico en cada paso del proceso de la encuesta. La sobreinterpretación podría combatirse al discutir entre colegas los resultados de la encuesta o, temprano en el ciclo, al trabajar con un equipo multidisciplinario que combine diferentes puntos de vista.

Con el fin de limitar los riesgos de la sobreinterpretación, ¿por qué no utilizar procedimientos de procesamiento estadístico? Para responder a esta pregunta, hay dos argumentos:

1. Ir más allá de la clasificación sencilla (análisis unidimensional) y de la clasificación cruzada (análisis bidimensional); los métodos de análisis de factores son los métodos descriptivos, estadísticos y multidimensionales más convencionales. Éstos consisten en buscar un número limitado de factores que describen mejor los datos.

El análisis de componentes principales (ACP), el análisis de correspondencias (AC) y el análisis de correspondencias múltiples (ACM) son métodos puramente descriptivos, lo que significa que no asumen, a priori, un modelo probabilístico subyacente (descripción

de datos como el producto de una ley de probabilidad) (Baccini, 2010). Por lo tanto, no dan significado o interpretan datos empíricos.

2. En una encuesta inductiva mediante entrevistas semiestructuradas, se necesita un procedimiento de muestreo constructivista para establecer una tipología de actores útil para aclarar el tema de estudio. En un procedimiento de muestreo constructivista, la muestra se construye poco a poco, conforme se van descubriendo nuevas fuentes potenciales de información. Las entrevistas terminan cuando se alcanza la  **saturación**  (cuando las entrevistas ya no proporcionan nueva información) <sup>3</sup>. La muestra no se construye con base en un marco de muestreo que sigue reglas estadísticas representativas. Los análisis cuantitativos no son aplicables.

En las tipologías obtenidas al interpretar un corpus de datos (procesado manualmente o con una herramienta de clasificación informatizada), los resultados describen la diversidad de la población en relación con las preguntas de investigación, pero no dan ningún peso estadístico a cada categoría. "No debe forzarse a que la encuesta de campo diga más de lo que tiene que decir. Una encuesta puede proponer una descripción de las percepciones que tienen los principales grupos de actores locales con respecto a un problema dado; ni más, ni menos. Una encuesta también puede describir el espacio de diversas razones para la acción o diversas estrategias implementadas en un contexto determinado; ni más, ni menos. Una encuesta no dirá nada sobre la representatividad cuantificada de estas opiniones o estrategias, a menos que se necesite otra configuración metodológica". (Olivier De Sardan J-P, 2008)

## ¿Combinar métodos?

### LAS VENTAJAS DE UN MÉTODO DE ENCUESTA MIXTO<sup>4</sup>

Un método mixto es una combinación:

- de una encuesta cualitativa realizada a través de entrevistas semiestructuradas
- y una encuesta cuantitativa realizada con un cuestionario.

Para que valga la pena, esta combinación debe basarse en un fuerte vínculo teórico entre los dos métodos: el mismo marco teórico y las preguntas de investigación complementarias. Este enfoque permite lo siguiente:

- comparar datos,
- obtener información complementaria, y
- mitigar los límites de cada una de las herramientas.

### Hay que respetar ciertas condiciones:

Los datos producidos por entrevistas y cuestionarios son recopilados y analizados mediante las técnicas apropiadas de métodos cualitativos y cuantitativos, y teniendo en cuenta los criterios

---







<sup>3</sup> Véanse las nociones de iteración/triangulación/saturación en el módulo "Elegir el método de la encuesta y preparar la entrevista semiestructurada".

<sup>4</sup> Véase la realimentación de M. Mutel: testimonio grabado en vídeo en el módulo "Elegir el método de la encuesta...", Lección 2.

de rigor o cientificidad que se aplican a cada uno de ellos. La calidad de todo el enfoque se basa en la calidad de cada uno de los métodos.

### VENTAJA DE COMBINAR ENTREVISTAS Y CUESTIONARIOS:

Por lo general, tiene más sentido comenzar con la investigación cualitativa y las entrevistas semiestructuradas en la fase exploratoria, y luego pasar a la investigación cuantitativa con cuestionarios cerrados, según el gradiente mencionado por R. Ghiglione y B. Matalon (2004), y presentado en el vídeo "Elección del método de la encuesta". Sin embargo, una fase de investigación cuantitativa podría requerir volver a una nueva fase de investigación cualitativa.

Tipo de investigación	Tipo de entrevista		
	No-estructurada o no directiva	Semiestructurada o semidirectiva	Estructurada o directiva
Exploración			
Profundización			
Verificación			
Control			

Siempre recomendamos realizar la fase de investigación cualitativa antes que la cuantitativa. No obstante, a los investigadores que comenzaron a trabajar directamente en la fase cuantitativa, les sugerimos reflexionar sobre su trabajo e iniciar una fase de investigación cualitativa, con el fin de superar las limitaciones de los cuestionarios cuantitativos, sobre todo si se tienen en cuenta los siguientes elementos.

Un cuestionario tiene ciertas limitaciones:

- Puede guiar a las personas encuestadas a responder de una manera socialmente aceptable.
- El cuestionario, por sí solo, no conduce a un conocimiento suficientemente profundo de un fenómeno social complejo.

**La combinación de entrevistas y cuestionarios contribuye con los siguientes elementos (Therriault, 2011):**

- algunos matices en cuanto a datos provenientes del cuestionario;
- explicaciones de las respuestas dadas en el cuestionario;
- complementos e ilustraciones de estas respuestas:
  - un análisis más profundo de los datos del cuestionario, y
  - una estimación de la autenticidad de las respuestas dadas en el cuestionario.

Por lo tanto, los datos extraídos de las entrevistas apoyan, u ofrecen matices, a los datos obtenidos a través de los cuestionarios, permitiendo corroborar los datos recopilados y proveyendo una comprensión más completa del tema de estudio.

A cambio, un análisis discriminante con base en los datos de los cuestionarios permite seleccionar a personas que presenten puntos de vista contrastantes para participar en las entrevistas.

### ► Bibliografía citada:

Baccini A, 2010. Analyse Statistique Multidimensionnelle. Toulouse: Institut de mathématique de Toulouse - UMR CNRS.

Blais M, Martineau S, 2006. L'analyse inductive générale : description d'une démarche visant à donner un sens à des données brutes. *Recherches qualitatives* 26 (2): 1-18.

Denzin NK, Lincoln YS, 2005. *The sage Handbook of qualitative research* 3e ed Thousand Oaks.

Ghiglione R, Matalon B, 2004. Les enquêtes sociologiques. Théories et pratique. Paris: Armand Colin.

Herpin N, 2010. Barney G. Glaser, Anselm Strauss, La découverte de la théorie ancrée. Stratégies pour la recherche qualitative: <http://lectures.revues.org/1357>.

Long N, ed. eds, 1989. *Encounters at the interface. A perspective on social discontinuities in rural development*. Wageningen, The Netherlands: Agricultural University.

Olivier de Sardan J-P, 2008. *La rigueur du qualitatif. Les contraintes empiriques de l'interprétation socio-anthropologique*. Louvain-La-Neuve: Academia-Bruylant.

Olivier de Sardan P, 1996. La violence faite aux données. De quelques figures de la surinterprétation en anthropologie *Enquête: revues.org*, 31-59.

Paillé P, 2006a. *La méthodologie qualitative ; Postures de recherche et travail de terrain*. Paris: Armand Colin.

Paillé P, 2007. La méthodologie de recherche dans un contexte de recherche professionnalisante : douze devis méthodologiques exemplaires *Recherches Qualitatives avancées*, vol. 27 (2), 133-51.

Savoie-Zajc L, 2000. L'analyse de données qualitatives: pratiques traditionnelle et assistée par le logiciel NUD\*IST., vol. 21: *Recherches qualitatives*, 99-123.

Therriault G, Harvey L, 2011. Postures épistémologiques que développent de futurs enseignants de sciences et de sciences humaines lors des cours de formation disciplinaire et pratique: l'apport d'une recherche mixte. *Recherches qualitatives*: 71.